

Inicio del mensaje reenviado:

**De:** Juan Pablo Carrasco de Groote <jpcarrasco@central-law.com>

**Asunto:** Fw: Acuerdos de Colaboración Guatemala

**Fecha:** 30 de mayo de 2017, 15:56:21 GMT-6

**Para:** Guillermo Solis <gsolis@odebrecht.com>, Carlos Cabrera <ccabrera@central-law.com>, "Lic. Francisco Gallardo / Toledo Paz y Gallardo" <fgallardo@abogadostp.com>

Fyi.

Sent from my BlackBerry - the most secure mobile device

---

**From:** camargo@un.org

**Sent:** May 30, 2017 3:14 PM

**To:** jpcarrasco@central-law.com

**Cc:** jsandoval@mp.gob.gt

**Subject:** RE: Acuerdos de Colaboración Guatemala

---

Estimado Juan Pablo,

Adjunto lo trabajado a medio dia.

Saludos,

Luz Adriana Camargo

Jefa del Departamento de Investigación y Litigio

CICIG

"Juan Pablo Carrasco de Groote" <jpcarrasco@central-law.com>

17/05/2017 13:31

To Luz Camargo/CICIG@CICIG

cc <jsandoval@mp.gob.gt>, David Gaitan/CICIG@CICIG

Subject RE: Acuerdos de Colaboración Guatemala

Estimados Todos:

No tomo algún tiempo lograr modificar el acuerdo de colaboración de persona moral, sin embargo después de mucha coordinación logramos consensuar el texto adjunto.

Se los mando inicialmente solo a Ustedes para que si lo tienen a bien los comentemos si es que hay necesidad de revisarlos, de lo contrario podrían presentarlos para que procedamos a avanzar en la logística para llevar a cabo este proceso.

Respecto al representante que suscribirá en nombre de la persona moral, tenemos una limitación a que sean los anteriores representantes, ya que como parte de los acuerdos de colaboración tanto en EEUU y Brasil ellos están vetados de poder representar a la entidad, entonces es un aspecto que debemos comentar.

Nos mantenemos a su entera disposición y colaboración.

Quedo atento a sus comentarios,  
Slds,  
Juan Pablo

**Juan Pablo Carrasco de Groote**

Partner

Foreign Investment

15 avenida 18-28 zona 13

Guatemala city, Guatemala 01013

Tel +502 2383 6000 | Mob +502 5513 4040

[jpcarrasco@central-law.com](mailto:jpcarrasco@central-law.com) | [www.central-law.com](http://www.central-law.com)

[| Guatemala](#) | [| El Salvador](#) | [| Honduras](#) | [| Nicaragua](#) | [| Costa Rica](#) | [| Panama](#) | [| Dominican Rep.](#)

**From:** Luz Camargo [mailto:camargo@un.org]

**Sent:** Monday, May 8, 2017 2:27 PM

**To:** jpcarrasco@central-law.com

**Cc:** jsandoval@mp.gob.gt; David Gaitan <gaitand@un.org>; Ivan Velasquez <velasquez1@un.org>

**Subject:** Re: Acuerdos de Colaboración Guatemala

Estimado Juan Pablo,

De acuerdo con lo conversado te envío los documentos respectivos.

Como resultado de la reunión de revisión interna que se efectuó la semana pasada, se le hizo una modificación a la cláusula 2 para que quede dicho de manera más precisa cuál es el tema en concreto sobre el cual versan los acuerdos (las modificaciones van resaltadas en azul).

De otra parte, encontrarás resaltado en verde dentro del proyecto de acuerdo de "persona moral", lo que ha causado mayor preocupación.

En este punto, se estimó ambigua la expresión "una reparación" y se consideró poco específico el **cómo** se va a cumplir con la obligación de "Reparar los daños ocasionados por los ilícitos cometidos", de que trata el artículo 102, literal b) de la ley contra la delincuencia organizada y que es requisito para la firma y aprobación de cualquier acuerdo de colaboración.

Asimismo, se estimó negativo el que no se diga expresamente que la empresa se abstendrá de realizar cobros y/o demandas con ocasión del contrato.

Quedo a la espera de tus sugerencias y comentarios.

Saludos,

Luz Adriana Camargo  
Jefa del Departamento de Investigación y Litigio  
CICIG

**"Juan Pablo Carrasco de Groote"** <[jpcarrasco@central-law.com](mailto:jpcarrasco@central-law.com)>

26/04/2017 16:04

To Luz Camargo/CICIG@CICIG, "Juan Francisco Sandoval Alfaro"  
<[jsandoval@mp.gob.gt](mailto:jsandoval@mp.gob.gt)>

cc Subject Acuerdos de Colaboración Guatemala

Estimados Luz y Juan Francisco:

Les envío adjunto para su amable consideración borradores de los acuerdos de colaboración que hemos venido comentando. Uno es por la persona jurídica y el segundo es por la persona individual, hay que hacer dos en base al modelo para la persona individual.

Los comentamos mañana en nuestra reunión en CICIG 10:30. Nos vemos pronto.

Slds,

Juan Pablo

**Juan Pablo Carrasco de Groote**

Partner

Foreign Investment

15 avenida 18-28 zona 13

Guatemala city, Guatemala 01013

Tel +502 2383 6000 | Mob +502 5513 4040

[jpcarrasco@central-law.com](mailto:jpcarrasco@central-law.com) | [www.central-law.com](http://www.central-law.com)

[| Guatemala](#) | [| El Salvador](#) | [| Honduras](#) | [| Nicaragua](#) | [| Costa Rica](#) | [| Panama](#) |  
[| Dominican Rep.](#)

— Archivo adjunto al mensaje.jpeg —



— Attachments: —

Archivo adjunto al mensaje.jpeg	1.8 KB
Acuerdo de Colaboracion MP - Persona Moral - Revisado Final Clean.docx	62.2 KB
SEXTO.docx	13.5 KB
Acuerdo de Colaboracion MP - Persona Fisica - Revisado Final Clean.docx	55.4 KB